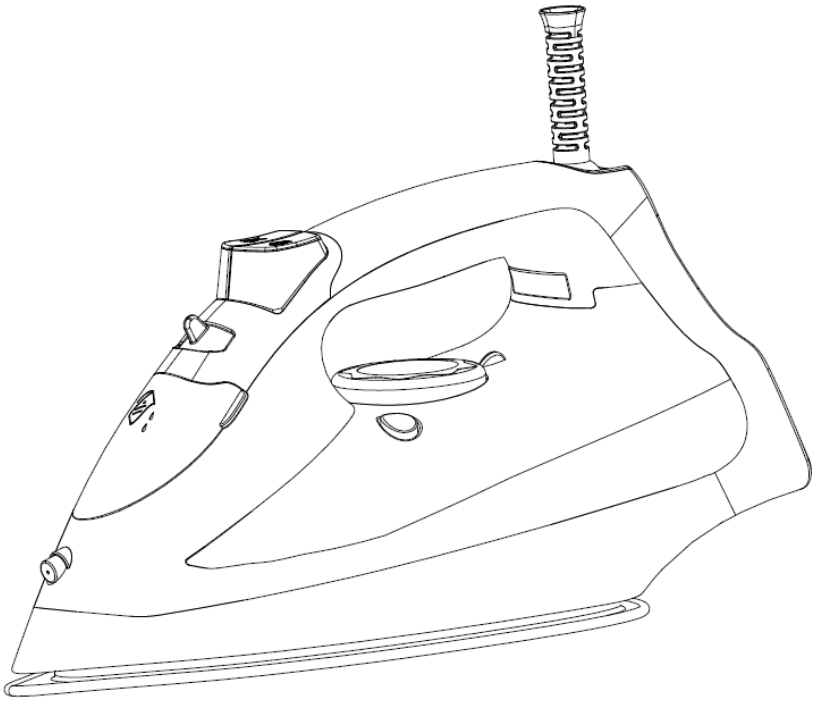
ZEPHIR®

FER À REPASSER
ZHF392



AC220-240V～ 50/60Hz 2200W

MODE D'EMPLOI

Prière de lire attentivement ce manuel d'instructions car il contient d'importantes informations sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Conserver ce manuel pour de futures consultations.

PRÉCAUTIONS

1. Utiliser cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Le fer doit toujours être en position "min" avant de brancher ou de débrancher le câble de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation mais saisir la fiche et tirer.
4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Il est possible d'enrouler le cordon autour du corps du fer, mais seulement lorsqu'il est complètement refroidir. Envelopper sans tordre le cordon.
5. Débrancher l'alimentation électrique lors du remplissage avec de l'eau ou lorsque le fer est vidé ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou le corps du fer sont endommagés ou si le fer est tombé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Pour tout problème, consulter un centre de service qualifié pour l'inspection ou la réparation. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique.
7. Être particulièrement prudent si l'appareil est utilisé dans des environnements où il ya la présence d'enfants. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant son utilisation ou encore chaud sur la table à repasser.
8. Le contact avec les parties chaudes, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer de graves brûlures. Être prudent si le fer est allumé alors qu'il est renversé, de l'eau chaude peut couler du réservoir.
9. Si le témoin de mal-fonctionnement s'allume, cela signifie que le fer ne fonctionne pas correctement. Couper l'alimentation et ramener l'appareil à un centre de service qualifié.
11. ne mettez pas d'objets lourds sur les câbles ou les sources de chaleur qui leur sont proches . Les câbles peuvent être endommagés.
12. Ne pas mettre d'objets lourds sur les câbles ou mettre ces derniers près de sources de chaleurs car ils peuvent être endommagés.
13. Pour usage interne seulement.
14. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Débrancher la prise quand il est à l'envers ou au repos.
15. avant d'effectuer l'entretien et le nettoyage, débrancher l'appareil.
16. Ne pas utiliser d'aérosols (sprays, insecticides, laques pour les cheveux, etc.), il peut causer des dommages à l'appareil.
17. En cas d'anomalies, éteindre immédiatement et contacter le revendeur ou un centre de service.
18. Ne pas utiliser cet appareil raccordé à des programmeurs, minuterie externe, système de télécommande séparée ou tout autre appareil qui pourrait mettre l'appareil automatiquement sous tension.
19. Ne pas utiliser de prises de courant ou câbles endommagés.
20. Pour débrancher, tirer fermement sur la prise afin d'éviter tout risque d'incendie.
21. Ne pas réparer les interrupteurs avec du ruban adhésif. Risque d'incendie.
22. Il est absolument interdit de démonter ou de réparer l'appareil soi-même. Danger de choc électrique. Si nécessaire, contacter le revendeur ou un centre de service.
23. Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, douche ou piscine.
24. Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes du boîtier.
25. Avant de brancher l'alimentation secteur, s'assurer que la tension est correcte comme indiqué sur la plaque signalétique du produit et que l'installation est conforme aux normes en vigueur.
26. Ne pas toucher la connexion électrique avec les mains mouillées.
27. Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été construit.
28. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) à capacité ou mobilité réduites, sauf si elles sont supervisées et qu'elles ont été correctement informées du mode de fonctionnement de l'appareil et des risques liés.
29. Si le câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié afin d'éviter les accidents.
30. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
31. Ne jamais laisser l'unité sans surveillance.
32. La prise du cordon d'alimentation doit être retirée de la prise avant que le réservoir ne soit rempli avec de l'eau.
33. L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.

34. Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.
35. Lors du stockage du fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle le fer est posé est stable.
36. Le fer ne doit pas être utilisé s'il a chuté ou s'il ya des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
37. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans quand il est allumé ou pendant la phase de refroidissement.

INSTRUCTIONS SPECIALES

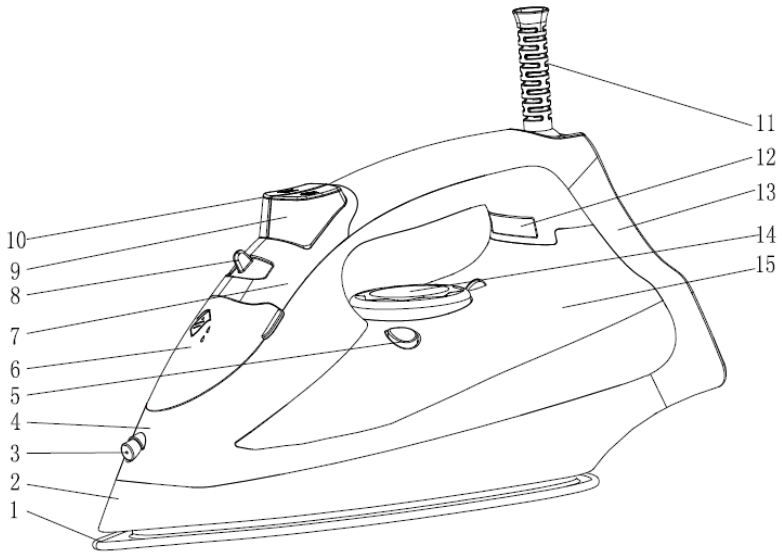
1. Pour éviter une surcharge électrique, ne pas utiliser d'autres appareils électriques avec une puissance élevée tout en utilisant le fer.
2. En cas d'utilisation d'une rallonge, S'assurer qu'elle dispose d'une portée d'au moins 10 ampères. Les rallonges à faible ampérage peuvent surchauffer. Porter une attention particulière à positionner le cordon de sorte qu'il ne puisse être tiré ou faire trébucher.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Plus particulièrement :
Ne jamais plonger le fer ou son cordon d'alimentation directement dans l'eau ou d'autres liquides.
NE PAS laisser le fer rester trop longtemps en contact avec des matériaux et / ou de matériaux hautement inflammables.
NE PAS laisser l'appareil branché. Débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas en usage.
NE PAS toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
Ne PAS tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise.
NE PAS laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
NE PAS laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau avant de retirer la fiche de la prise.

ATTENTION!
Ne pas utiliser d'additifs chimiques, de substances parfumantes ou détartrantes. Le non respect de ces règles entraîne l'annulation de la garantie.

DESCRIPTION DE L 'APPAREIL



1. Plaque
2. Base en plastique
3. Buse de pulvérisation
4. Corps
5. Bouton d'auto-nettoyage
6. Couvercle du réservoir
7. Poignée supérieure
8. Bec vapeur
9. Bouton jet
10. Bouton vapeur
11. Base du câble d'alimentation
12. Témoin de contrôle
13. Corps arrière
14. Bouton thermostat
15. Réservoir

AVANT UTILISATION

Lors de la première utilisation, une légère fumée peut se produire et les matières plastiques peuvent produire des sons. Ceci est normal et cesse après un bref laps de temps. Il est également conseillé de faire passer le fer d'abord sur un chiffon clair avant de commencer à l'utiliser.

Conseils avant d'utiliser le fer à repasser pour la première fois,
1. Certaines parties du fer ont été légèrement graissées. Le fer peut donc fumer quand il est connecté pour la première fois. Ceci cesse après un bref laps de temps.
2. Quand le fer est utilisé pour la première fois, il faut retirer le couvercle en plastique de la base puis essuyer la base avec un chiffon doux.
3. Maintenir la base très lisse. Ne pas utiliser le fer sur des objets métalliques (par exemple, contre la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc.)
4 . Les fibres de laine pure (100 % laine) peuvent être repassées en utilisant le fer avec réglage de la vapeur. Il est préférable de choisir un niveau très élevé avec de la vapeur.

Sélection de la température
1. Vérifiez la température sur le ticket du vêtement.
2. Si le vêtement n'a pas d'indication mais que le type de tissu est connu, utiliser le tableau ci-dessous.
3. Les tissus qui ont un certain type de finition (ponçage, contraste, etc.) peuvent être repassés à des températures plus basses.
4. Si le tissu contient différents types de fibres, sélectionnez toujours la température la plus délicate. si un article contient 60 % polyester et 40 % coton, il faut toujours choisir la température correspondant au polyester et sans vapeur.
5. Tout d'abord, il est nécessaire de classer les éléments à repassés en fonction de la température de repassage costumes, laine avec de la laine, le coton avec du coton, etc. Toujours commencer par repasser les articles qui nécessitent la température la plus basse, comme ceux faits de fibres synthétiques. Ensuite, repasser les articles qui exigent les plus hautes températures.
6. Tournez le bouton du thermostat pour sélectionner le réglage désiré :
• position pour nylons et acétate (tissus synthétiques)
• • position pour laine, soie
• • • position pour coton ou lin (vapeur).

Comment remplir le réservoir d'eau
1. Débrancher le fer du secteur.
2. Régler le thermostat sur "repassage à sec ".
3. Remplir le réservoir à travers le conduit placé à l'avant de l'appareil.
4. Nous vous recommandons d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou déminéralisée. Ne pas utiliser l'eau traitée chimiquement.
5. Vider le réservoir avant de ranger le fer.

GUIDE

Repassage à la vapeur
1. Remplir le réservoir comme décrit dans la section « Comment remplir le réservoir d'eau ».
2. Brancher le fer dans la prise de courant.
3. Le repassage à la vapeur se fait uniquement en combinaison avec de hautes températures. Dans le cas contraire, l'eau peut s'écouler à partir de la base de la plaque.
4. Attendre jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne, pour indiquer que la température de consigne a été atteinte.
5. Tourner le bouton de vapeur dans la position souhaitée.
6. Placez le fer verticalement, à chaque pause ou repasser une fois que vous avez terminé.
7. Débrancher le fer de la prise de courant. Vider le réservoir de l'eau résiduelle et laisser refroidir le fer vers le bas.

Pulvérisation
1. La pulvérisation peut être utilisée dans n'importe quelle position, soit dans le repassage à sec ou à la vapeur, tant que le réservoir est plein d'eau.
2. Appuyer sur le bouton de pulvérisation pour cette fonction.

NOTE : Ce bouton doit être pressé à plusieurs reprises pour activer cette fonction pour la première fois.

Effet pressing
L'éclat supplémentaire de vapeur est utile pour enlever les faux plis persistants.
1. Régler le sélecteur de température sur le "max" et attendre que le feu s'éteigne.
2. Attendre quelques secondes pour que la vapeur pénètre complètement la fibre avant le pressage.

REMARQUE: Pour obtenir une plus grande efficacité, ne pas utiliser plus de trois salves consécutives de vapeur d'eau à la fois. Plusieurs actions de pompage sont nécessaires pour lancer cette fonction.
L'utilisation excessive de cette fonction entraîne le refroidissement du fer et il faudra attendre le retour du fer à la température ambiante avant d'utiliser à nouveau le coup de la vapeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débrancher l'alimentation électrique avant d'entreprendre un nouveau cycle de nettoyage.
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Ne pas utiliser de solvants chimiques ou abrasifs pour nettoyer le fer. Essuyer avec un chiffon doux et humide.

DÉPANNAGE

Ne pas essayer de remplacer un câble d'alimentation défectueux. L'appareil doit être retourné à un centre de service agréé pour la réparation.

Le fer à repasser émet une odeur ou fume
Le fer émet une odeur quand il est allumé pour la première fois. Ceci est nécessaire pour permettre aux lubrifiants utilisés lors de la fabrication de brûler. Après quelques minutes, l'odeur disparaîtra.

Le fer à repasser ne se réchauffe pas
Le fer doit être branché dans une prise électrique conforme à ses spécifications.
Le thermostat doit être réglé à la température désirée.

Le fer à repasser n'émet pas vapeur
Le réservoir d'eau peut être vide. Eteindre l'appareil et ajouter de l'eau.
S'assurer que le thermostat est réglé correctement à la température désirée.

À la pression du bouton du coup de vapeur, le fer à repasser n'émet que peu de vapeur
Le réservoir d'eau doit être rempli d'au moins 1/4 de sa capacité. La température doit être réglée sur la position vapeur. Le fer à repasser doit être dans une position horizontale. Laisser une courte pause entre les prises. S'assurer d'appuyer sur le déclencheur de l'éclatement de la vapeur.

À la pression du bouton du jet, le fer à repasser n'expulse pas l'eau
Le réservoir d'eau doit être rempli d'au moins 1/4 de sa capacité. Remplir le fer comme décrit dans la section «Comment remplir le réservoir d'eau ».

Le fer à repasser perd de l'eau
Le bouton du thermostat doit être réglé sur "max", jusqu'à ce que le fer soit chaud. Le réglage de la température est trop faible pour produire de la vapeur. Ou bien la fonction jet de vapeur a été utilisée trop souvent. Attendre que le fer chauffe à nouveau.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English

Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia
Tél: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Produitte en Chine